

DIRETTIVA 2006/95/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tat-12 ta' Diċembru 2006****dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mat-tagħmir elettriku ddisinjat għall-użu fi hdan ċerti limiti tal-voltaġġ****(verżjoni kodifikata)****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾

Billi:

- (1) Id-Direttiva 73/23/KEE tal-Kunsill tad-19 ta' Frar 1973 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mat-tagħmir elettriku ddisinjat għall-użu fi hdan ċerti limiti tal-voltaġġ ⁽³⁾ giet emendata b'mod sostanzjali ⁽⁴⁾. Għal iktar ċarezza u razjonalità, l-imsem-mija Direttiva għandha tiġi kkodifikata.
- (2) Id-dispożizzjonijiet fis-sehh fl-Istati Membri ddisinjati sabiex jiżguraw is-sigurtà fl-użu tat-tagħmir elettriku wżat ma' ċerti limiti tal-voltaġġ jistgħu ivarjaw, u għaldaqstant ixejklul l-kummerċ.
- (3) F'ċerti Stati Membri fir-rigward ta' ċertu tagħmir elettriku, il-legislazzjoni għas-sigurtà tiegħu l-għamla ta' miżuri preventivi u miżuri ripressivi permezz ta' dispożizzjonijiet li jorbtu.
- (4) Fl-Istati Membri l-oħra, sabiex jinkiseb l-istess għan, il-legislazzjoni dwar is-sigurtà tippreskrivi referenza għall-istandards tekniċi stabbiliti mill-Korpi ta' l-Istandards. Din is-sistema toffri l-vantaġġ ta' aġġustament rapidu għall-progress tekniċi mingħajr ma jiġu ttraskurati l-htigiet tas-sigurtà.

(5) Ċerti Stati Membri jwettqu hidmiet amministrattivi sabiex japprovaw l-istandards. Din l-approvazzjoni la taffettwa b'xi mod il-kontenut tekniċi ta' l-istandards u lanqas tillimita l-kondizzjonijiet ta' l-użu tagħhom. Din l-approvazzjoni ma tistax għalhekk tibdel l-effetti, mill-perspettiva Komunitarja, ta' l-istandards armonizzati u ppubblikati.

(6) Fil-Komunità, il-moviment liberu tat-tagħmir elettriku għandu jirriżulta meta dan it-tagħmir ihares ċerti rekwiżiti tas-sigurtà rikonoxxuti fl-Istati Membri kollha. Mingħajr hsara għal kull għamla ta' prova oħra, il-prova tal-konformità ma' dawn ir-rekwiżiti tista' ssir b'referenza għall-istandards armonizzati li jinkorporaw dawn il-kondizzjonijiet. Dawn l-istandards armonizzati għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' ftehma komuni bejn korpi li jridu jiġu nnotifikati minn kull Stat Membru lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, u li għandhom ikunu ppubblicizzati kemm jista' jkun. Din l-armonizzazzjoni għandha, għall-ghanijiet tal-kummerċ, tneħhi l-inkonvenjenzi li jirriżultaw mid-differenzi bejn l-istandards nazzjonali.

(7) Mingħajr hsara għal kull għamla oħra ta' prova, il-konformità tat-tagħmir elettriku ma' l-istandards armonizzati tista' tkun meqjusa mit-twaħħil jew mill-ħruġ tal-marki jew tac-ċertifikati mill-organizzazzjonijiet kompetenti jew, fin-nuqqas ta' dawn, mid-dikjarazzjoni tal-fabbrikant dwar il-konformità. Sabiex tiġi ffaċilitata t-tneħħija ta' l-ostakoli għall-kummerċ, l-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu dawn il-marki jew ċertifikati jew dawn id-dikjarazzjonijiet bħala l-elementi tal-prova. Bil-hsieb ta' dan il-ghan, il-marki jew ċertifikati msemmija għandhom ikunu ppubblicizzati b'mod partikolari permezz tal-pubblikazzjoni tagħhom fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

(8) Bħala miżura transitorja, il-moviment liberu tat-tagħmir elettriku li għalih għadhom ma jeżistux l-istandards armonizzati jista' jinkiseb billi jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet tas-sigurtà jew l-istandards diġà stabbiliti mill-korpi l-oħra internazzjonali jew minn wiehed mill-korpi li jistabbilixxu l-istandards armonizzati.

(9) Huwa possibbli illi t-tagħmir elettriku jista' jitqiegħed f'ċirkolazzjoni hielsa saħansitra jekk ma jikkonformax mar-rekwiżiti tas-sigurtà, u hu għaldaqstant mixtieq li jkun hemm dispożizzjonijiet adattati sabiex jimminimizzaw dan il-periklu.

⁽¹⁾ ĠU C 10, 14.1.2004, p. 6.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-21 ta' Ottubru 2003 (ĠU C 82 E, 1.4.2004, p. 68) u Deċizzjoni tal-Kunsill ta' l-14 ta' Novembru 2006.

⁽³⁾ ĠU L 77, 26.3.1973, p. 29. Direttiva kif emendata mid-Direttiva 93/68/KEE (ĠU L 220, 30.8.1993, p. 1).

⁽⁴⁾ Ara l-Parti A ta' l-Anness V.

- (10) Id-Deciżjoni 93/465/KEE ⁽¹⁾ tal-Kunsill tistabbilixxi l-moduli għall-fażijiet varji tal-proċeduri ta' stima ta' konformità li huma maħsubin li jintużaw fid-Direttivi ta' armonizzazzjoni teknika.
- (11) L-għażla ta' proċeduri m'għandhiex twassal għal tnaqqis fl-istandards tas-sigurtà ta' tagħmir ta' l-elettriku, li diġà ġew stabbiliti fil-Komunità kollha.
- (12) Din id-Direttiva għandha tkun bla hsara għall-obbligi ta' l-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi stabbiliti fl-Anness V, Parti B,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva "tagħmir elettriku" ifisser kull tagħmir iddisinjat għall-użu ma' skala tal-voltaġġ ta' bejn il-50 u l-1 000 v għall-kurrent alternant u bejn il-75 u l-1 500 v għall-kurrent dirett, għajr għat-tagħmir u l-fenomeni elenkati fl-Anness II.

Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha xierqa sabiex jiżguraw illi t-tagħmir elettriku jista' jitpoġġa fuq is-suq biss jekk ikun mibni skond il-prattika tajba ta' l-inġinerija f'dik li hi sigurtà li tkun fis-seħh fil-Komunità, u għaldaqstant ma jipperikolax is-sigurtà ta' persuni, annimali domestiċi jew proprjetà meta jkun installat u miżmum sewwa u użat għal skopijiet li għalihom kien magħmul.

2. L-elementi prinċipali ta' l-għanijiet tas-sigurtà msemija fil-paragrafu 1 huma elenkati fl-Anness I.

Artikolu 3

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha xierqa sabiex jiżguraw illi jekk it-tagħmir elettriku jkun ta' natura li tikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 5, 6, 7 jew 8, il-moviment liberu ta' dan it-tagħmir ġewwa l-Komunità ma għandux jiġi mfexxkel għar-raġunijiet tas-sigurtà.

Artikolu 4

F'dak li għandu x'jaqsam mat-tagħmir elettriku l-Istati Membri għandhom jiżguraw li rekwiżiti tas-sigurtà aktar stretti minn dawk stabbiliti fl-Artikolu 2 ma jiġux imposti mill-korpi tal-provvista ta' l-elettriku sabiex titqabbad mal-grilja, jew għall-provvista ta' l-elettriku lill-utenti tat-tagħmir elettriku.

Artikolu 5

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha xierqa sabiex jiżguraw illi, b'mod partikolari dak it-tagħmir elettriku li huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tas-sigurtà ta' l-istandards armonizzati, jitqies mill-awtoritajiet amministrattivi kompetenti tagħhom li jissodisfa d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2, għall-finijiet tat-tpoġġija fuq is-suq u l-moviment liberu kif imsemmi fl-Artikoli 2 u 3 rispettivament.

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 93/465/KEE tat-22 ta' Lulju 1993 dwar il-moduli għall-fażijiet diversi tal-proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità u r-regoli għat-twahhil u għall-użu tal-marka ta' konformità CE li huma maħsubin sabiex jintużaw fid-direttivi ta' armonizzazzjoni teknika. (ĠU L 220, 30.8.1993, p. 23).

L-istandards għandhom jitqiesu bhala armonizzati għadarba jifasslu bi ftehma komuni bejn il-korpi nnotifikati mill-Istati Membri skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 11 (a), u ppublikati skond il-proċeduri nazzjonali. L-istandards għandhom jiġu aġġornati fid-dawl tal-progress teknologiku u ta' l-iżviluppi fil-prattika oġġettiva ta' l-inġinerija f'materji ta'sigurtà.

Għall-finijiet ta' informazzjoni l-lista ta' l-istandards armonizzati u r-referenzi tagħhom għandhom jiġu ppublikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 6

1. F'każ li l-istandards armonizzati kif definiti fl-Artikolu 5 għandhom ma ġewx imfassla u ppublikati, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha xierqa sabiex jiżguraw, għall-finijiet tat-tqeghid fis-suq jew il-moviment liberu msemmi fl-Artikoli 2 u 3 rispettivament, li l-awtoritajiet amministrattivi kompetenti tagħhom għandhom iqisu wkoll, bhala li jikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2, dak it-tagħmir elettriku li huwa konformi mad-dispożizzjonijiet tas-sigurtà tal-Kummissjoni Internazzjonali dwar ir-Regoli għall-Approvazzjoni tat-Tagħmir Elettriku (CEE) jew tal-Kummissjoni Elettroteknika Internazzjonali (IEC) li rigward tagħhom il-proċedura tal-ppubblikazzjoni stabbilita fil-paragrafi 2 u 3 tkun giet applikata.

2. Id-dispożizzjonijiet tas-sigurtà msemija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu nnotifikati lill-Istati Membri mill-Kummissjoni mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, u wara dan, kif u meta jiġu ppublikati. Il-Kummissjoni, wara li tikkonsulta lill-Istati Membri, għandha tiddikjara d-dispożizzjonijiet u, b'mod partikolari, il-varjazzjonijiet li hija tirrakkomanda li jiġu ppublikati.

3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni fi żmien tliet xhur mid-data li tkun giet ikkomunikata l-informazzjoni b'kull oġġezzjoni li jista' jkollhom għad-dispożizzjonijiet hekk innotifikati, filwaqt li jiddikjaraw ir-raġunijiet tas-sigurtà li dwarhom dawn id-dispożizzjonijiet m'għandhomx jiġu rrikonoxxuti.

Għall-finijiet ta' informazzjoni dawk id-dispożizzjonijiet ta' sigurtà li għalihom ma tkun giet imqajma l-ebda oġġezzjoni għandhom jiġu ppublikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 7

F'każ li għandhom ma jeżistux l-istandards armonizzati skond it-tifsira ta' l-Artikolu 5 jew id-dispożizzjonijiet tas-sigurtà ppublikati skond l-Artikolu 6, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha xierqa sabiex jiżguraw li, għall-ghan tat-tpoġġija fuq is-suq jew il-moviment liberu msemmi fl-Artikoli 2 u 3 rispettivament, l-awtoritajiet amministrattivi kompetenti tagħhom għandhom iqisu wkoll bhala li jharsu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2, dak it-tagħmir elettriku fabbrikat skond id-dispożizzjonijiet għas-sigurtà ta' l-istandards fis-seħh fl-Istat Membru tal-fabbrikant, jekk jiġi żgurat livell ta' sigurtà ekwivalenti għal dak mitlub fit-territorju tagħhom stess.

Artikolu 8

1. Qabel jitpoġġa fuq is-suq, it-tagħmir ta' l-elettriku għandu jkollu mwħall miegħu l-immarkar CE msemmi fl-Artikolu 10 li jafferma l-konformità tiegħu mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, li jinkludi l-proċedura ta' stima ta' konformità deskritta fl-Anness IV.

2. Fil-każ ta' rikuża l-fabbrikant jew importatur jista' jippreżenta rapport, imfassal minn korp li hu nnotifikat skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 11 (b), dwar il-konformità tat-tagħmir elettriku mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2.

3. Fejn it-tagħmir ta' l-elettriku huwa soġġett għal Direttivi oħra li jkopru aspetti oħra li jipprovdu wkoll għat-twāħhil ta' l-immarkar CE, dan ta' l-aħħar għandu jindika li t-tagħmir huwa preżunt ukoll li jikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' dawk id-Direttivi l-oħra.

Iżda, fejn wahda jew aktar minn dawn id-Direttivi jippermettu lill-manifattur, waqt perjodu ta' transizzjoni, li jagħzel liema arrangamenti japplika, l-immarkar CE għandu jindika konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttivi applikati mill-fabbrikant biss. F'dan il-każ, id-dettalji tad-Direttivi applikati, kif ippubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*, għandhom jingħataw fid-dokumenti, notifikati jew struzzjonijiet meħtieġa mid-Direttivi u li jakkumpanjaw it-tagħmir ta' l-elettriku.

Artikolu 9

1. Jekk, għar-raġunijiet tas-sigurtà, Stat Membru jipprojbixxi it-tpoġġja fuq is-suq ta' xi tagħmir elettriku jew ifixkel il-moviment liberu tiegħu, dan għandu jinforma l-Istati Membri l-oħra kkonċernati u lill-Kummissjoni minnufih, filwaqt li jindika r-raġunijiet għad-deċizzjoni tiegħu u, b'mod partikolari, jiddikjara:

- (a) jekk in-nuqqas ta' konformità tiegħu ma' l-Artikolu 2 jirriżultax minhabba xi nuqqas fl-istandards armonizzati msemmija fl-Artikolu 5, fid-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 6 jew fl-istandards imsemmija fl-Artikolu 7;
- (b) jekk in-nuqqas ta' konformità ma' l-Artikolu 2 jirriżultax mill-applikazzjoni żbaljata ta' dawn l-istandards jew pubblikazzjonijiet jew min-nuqqas ta' konformità mal-prattika oġġettiva ta' l-inġinerija msemmija f'dak l-Artikolu.

2. Jekk l-Istati Membri l-oħra jqajmu oġġezzjonijiet għad-deċizzjoni msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta l-Istati Membri kkonċernati minnufih.

3. Jekk ma jintlahaqx ftehim fi żmien tliet xhur mid-data meta giet ikkomunikata l-informazzjoni kif stabbilit fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tikseb l-opinjoni ta' wiehed mill-korpi nnotifikati skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 11 (b), li jkollu l-uffiċċju reġistrat tiegħu barra mit-territorju ta' l-Istati Membri kkonċernati u li ma jkunx involut fil-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8. L-opinjoni għandha tistqarr sa liema punt ma ġewx imharsa d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 2.

4. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika l-opinjoni tal-korp imsemmi fil-paragrafu 3 lill-Istati Membri kollha, li jistgħu fi żmien xahar jagħmlu l-osservazzjonijiet tagħhom lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha fl-istess waqt tinnota kull osservazzjoni mill-partijiet kkonċernati dwar dik l-opinjoni.

5. Wara li tkun ikkunsidrat dawn l-osservazzjonijiet, il-Kummissjoni għandha, jekk meħtieġ, tifformula r-rakkomandazzjonijiet jew l-opinjoni xierqa.

L-Artikolu 10

1. L-immarkar ta' konformità CE msemmija fl-Anness III għandu jitwāħhal mill-fabbrikant jew mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fi hdan il-Komunità mat-tagħmir ta' l-elettriku jew, jekk dan ma jistax isehh, ma' l-ippakkjar, il-folja ta' introduzzjoni jew iċ-ċertifikat ta' garanzija, sabiex ikun viżibbli, jinqara faċilment u ma jithassarx.

2. It-twāħhil ta' kull immarkar fuq tagħmir elettriku li jaf iqarraq lil terzi persuni fejn tidhol it-tifsira u l-forma ta' l-immarkar CE għandu jiġi projbit. Madankollu, kull immarkar iehor jista' jitwāħhal mat-tagħmir elettriku, ma' l-ippakkjar tiegħu, mal-folja ta' struzzjonijiet jew maċ-ċertifikat ta' garanzija sakemm il-visibilità u l-leġibilità ta' l-immarkar CE ma jkunux b'hekk imnaqqsa.

3. Mingħajr hsara għall-Artikolu 9:

- (a) fejn Stat Membru jistabbilixxi li l-immarkar CE ġie imwāħhal bla raġuni, il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fi hdan il-Komunità għandu jkun obligat li jagħmel it-tagħmir ta' l-elettriku konformi fir-rigward tad-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-immarkar CE u li jwaqqaf il-ksur tar-regolament taht il-kondizzjonijiet imposti mill-Istat Membru;
- (b) fejn in-nuqqas ta' konformità jissokta, l-Istat Membru għandu jiehu l-miżuri kollha xierqa sabiex inaqqas jew jipprojbixxi – t-tpoġġja fuq is-suq tat-tagħmir ta' l-elettriku in kwistjoni jew li jiżgura li jitnehha mis-suq b'mod konformi ma' l-Artikolu 9.

Artikolu 11

Kull Stat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar:

- (a) il-korpi msemmija fit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 5;
- (b) il-korpi li jistgħu jagħmlu rapport skond l-Artikolu 8 (2) jew jagħtu opinjoni skond l-Artikolu 9;
- (c) ir-referenza ta' pubblikazzjoni msemmija fit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 5.

Kull emenda li ssir għal dan ta' hawn fuq għandha tigi nnotifikata minn kull Stat Membru lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

Artikolu 12

Din id-Direttiva ma tapplikax għat-tagħmir elettriku maħsub għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi.

Artikolu 13

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testijiet tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 14

Id-Direttiva 73/23/KEE hi permezz ta' dan imhassra, bla ħsara għall-obbligi ta' l-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi mnizzla fil-Parti B ta' l-Anness V.

Referenzi li jsiru għad-Direttiva mhassra għandhom jinftiehm bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VI.

Artikolu 15

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 16

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburg, 12 ta' Diċembru 2006.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

Għall-Kunsill

Il-President

M. PEKKARINEN

ANNEX I

L-elementi prinċipali ta' l-Objettivi ta' Sigurtà mahsuba għal tagħmir Elettriku ddisinjat għall-użu fi hdan ċerti limiti ta' Voltaġġ

1. Il-kondizzjonijiet Ġenerali

- (a) Il-karatteristiċi essenzjali, li l-għarfien u l-harsien tagħhom jiżguraw li t-tagħmir elettriku jintuża bla ma jkun ta' periklu u f'dawk l-applikazzjonijiet li kien magħmul għalihom, għandhom jiġu mmarkati fuq it-tagħmir, jew, jekk dan mhux possibbli, fuq avviż li meħmuż miegħu.
- (b) L-isem tal-prodott jew il-marka tal-fabbrika għandu jkun stampat ċar fuq it-tagħmir elettriku jew, fejn dan mhux possibbli, fuq l-ippakkjar.
- (c) It-tagħmir elettriku, flimkien mal-partijiet komponenti tiegħu, għandu jkun magħmul hekk illi jkun żgurat li jista' jiġi mmuntat u kkonnettjat sewwa u b' mod li ma jkunx ta' periklu.
- (d) It-tagħmir elettriku għandu jkun ddisinjat u ffabbrikat hekk illi jiżgura l-protezzjoni kontra r-riskji elenkati fil-punti 2 u 3 ta' dan l-Anness, sakemm it-tagħmir jintuża f'applikazzjonijiet li kien magħmul għalihom u jkun mantenut kif mistenni.

2. Protezzjoni kontra r-riskji li jinholqu mit-tagħmir elettriku

Miżuri ta' natura teknika għandhom jiġu stabbiliti skond il-punt 1, sabiex ikun żgurat:

- (a) li l-persuni u l-annimali domestiċi jkunu protetti b'mod adegwat mill-periklu tal-ħsara fiżika jew ta'dannu ieħor li jista' jkun ikkawżat minn kuntatt dirett jew indirett;
- (b) li ma jinholqux temperaturi, skariki jew radjazzjoni li jistgħu jikkawżaw il-periklu;
- (c) li l-persuni, l-annimali domestiċi u l-proprjetà jkunu protetti b'mod adegwat minn periklu li mhumieħ elettriki kkawżati mit-tagħmir elettriku u li jinkixfu bl-esperjenza;
- (d) li l- "insulation" għandha tkun xierqa għall-kondizzjonijiet prevedibbli.

3. Protezzjoni kontra r-riskji li jistgħu jiġu kkawżati minn influwenzi esterni fuq it-tagħmir elettriku

Miżuri tekniċi għandhom jiġu stabbiliti skond il-punt 1, sabiex jiġi żgurat:

- (a) li t-tagħmir elettriku jilhaq ir-rekwiżiti mekkaniċi mistennija hekk illi l-persuni, l-annimali domestiċi u l-proprjetà ma jitqegħdux fil-periklu;
 - (b) li t-tagħmir elettriku jkun reżistenti għal influwenzi mhux mekkaniċi fil-kondizzjonijiet ambjentali mistennija, hekk illi l-persuni, l-annimali domestiċi u l-proprjetà ma jitqegħdux fil-periklu;
 - (c) li t-tagħmir elettriku m'għandux iqiegħed fil-periklu l-persuni, l-annimali domestiċi u l-proprjetà fil-każ ta' kondizzjonijiet prevedibbli ta' "overload".
-

ANNEX II

Tagħmir u fenomeni 'l barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-direttiva

Tagħmir elettriku għall-użu fatmosfera splussiva

Tagħmir elettriku għar-radjoloġija u skopijiet mediċi

Partijiet ta' l-elettriku għall-lifts tal-merkanzija u tal-passiġġieri

Meters ta' l-elettriku

Il-plaġek u s-soket owtlets għall-użu domestiku

Il-kontrulluri tal-hitant ta' l-elettriku

L-interferenza radju-elettrika

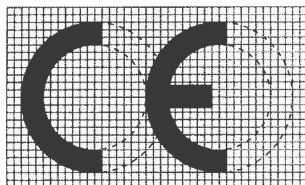
Tagħmir elettriku speċjalizzat, għall-użu fuq il-bastimenti, il-vetturi ta' l-ajru u l-ferroviji, li jhares id-dispożizzjonijiet tas-sigurtà stabbiliti mill-korpi internazzjonali li fihom l-Istati Membri jiehdu sehem.

ANNEX III

Immarkar ta' Konformità CE u Dikjarazzjoni ta' Konformità Tal-ke

A. Immarkar ta' konformità CE

L-immarkar ta' konformità CE għandu jkun magħmul mill-inizjali "CE" li jiehdu l-forma segwenti:



- Jekk il-marka CE tiġi mnaqqsa jew imkabbra, il-proporzjonijiet mogħtija fid-disinn gradwat ta' hawn fuq għandhom jiġu rispettati.
- Il-komponenti varji ta' l-immarkar CE għandu jkollhom sostanzjalment l-istess dimensjoni vertikali li ma tistax tkun anqas minn 5 mm.

B. Dikjarazzjoni ta' konformità tas-CE

Id-dikjarazzjoni ta' konformità tas-CE għandu jkun fiha l-elementi li ġejjin:

- l-isem u l-indirizz tal-fabbrikant jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fi hdan il-Komunità,
- deskrizzjoni tat-tagħmir ta' l-elettriku,
- referenza għall-istandards armonizzati,
- fejn xieraq, referenza għall-ispeċifikazzjonijiet li magħhom hija ddikjarata l-konformità,
- identifikazzjoni tal-firmatarju li ġie awtorizzat sabiex jidhol f'impennji fisem il-fabbrikant jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fi hdan il-Komunità,
- l-aħhar żewġ figuri tas-sena li fiha twaħhal l-immarkar CE.

ANNEX IV

Kontroll tal-Produzzjoni Interna

1. Il-kontroll tal-produzzjoni interna hija l-proċedura li biha l-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fi hdan il-Komunità, li jwettaq l-obbligi stabbiliti fil-punt 2, jiżgura u jiddikkjara li t-tagħmir ta' l-elettriku jissodisfa r-rekwiżiti ta' din id-Direttiva li japplikaw għalih. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fi hdan il-Komunità għandu jwahhal l-immarkar CE fuq kull prodott u għandu jifformola dikjarazzjoni ta' konformità bil-miktub.
2. Il-fabbrikant għandu jistabbilixxi d-dokumentazzjoni teknika deskritta fil-punt 3 u hu jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fi hdan il-Komunità għandu jzommu fit-territorju tal-Komunità għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet nazzjonali rilevanti għall-skopijiet ta' spezzjoni għal perjodu li jintemm mill-inqas 10 snin wara li gie fabbrikat l-aħħar prodott.

Meta la l-fabbrikant u lanqas ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu ma jkunu stabbiliti fi hdan il-Komunità, dan l-obbligu huwa r-responsabbiltà tal-persuna li jqiegħed it-tagħmir ta' l-elettriku fis-suq tal-Komunità.

3. Id-dokumentazzjoni teknika għandha tagħmel possibbli l-istima tal-konformità tat-tagħmir ta' l-elettriku mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva. Għandu, sakemm ikun rilevanti għal din l-istima, ikopri d-disinn, manifattura u operazzjoni tat-tagħmir ta' l-elettriku. Għandu jinkludi:
 - deskrizzjoni ġenerali tat-tagħmir ta' l-elettriku,
 - disinn konċettwali u tpinġiji tal-manifattura u skemi ta' komponenti, subassemblaġġi, ċirkwiti, eċċ.,
 - deskrizzjonijiet u spjegazzjonijiet meħtieġa għall-fehim ta' l-imsemmija tpinġijiet u skemi u l-operazzjoni tat-tagħmir ta' l-elettriku,
 - lista ta' l-istandards applikati fil-milja tagħhom jew f'parti, u deskrizzjonijiet tas-soluzzjonijiet adottati sabiex jissodisfaw l-aspetti ta' sigurtà ta' din id-Direttiva fejn ma ġewx applikati l-istandards,
 - riżultati tal-kalkoli tad-disinn magħmula, eżaminazzjonijiet imwettqa, eċċ.
 - rapporti tat-testijiet.
4. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jzomm kopja tad-dikjarazzjoni ta' konformità mad-dokumentazzjoni teknika.
5. Il-manifattur għandu jjeħu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex il-proċess ta' manifattura jiżgura konformità mal-prodotti mmanifatturati mad-dokumentazzjoni teknika li hemm referenza għaliha fil-punt 2 u mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva li japplikaw għalihom.

ANNEX V

Parti A

Direttiva mhassra flimkien ma' l-emenda suċċessiva tagħha

Direttiva 73/23/KEE tal-Kunsill	(ĠU L 77, 26.3.1973, p. 29)
Direttiva tal-Kunsill 93/68/KEE Artikolu 1 punt 12 u Artikolu 13 biss	(ĠU L 220, 30.8.1993, p. 1)

Parti B

Lista tal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni

(imsemmija fl-Artikolu 14)

Direttiva	Limitu ta' żmien għat-traspożizzjoni	Data ta' applikazzjoni
73/23/KEE	21 ta' Awissu 1974 ⁽¹⁾	—
93/68/KEE	1 ta' Lulju 1994	1 ta' Jannar 1995 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Fil-każ tad-Danimarka, il-limitu ta' żmien għandu jigi mtawwal għal hames snin, iġifieri 21 ta' Frar 1978. Ara l-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 73/23/KEE.

⁽²⁾ Sa l-1 ta' Jannar 1997 l-Istati Membri għandhom jippermettu t-tqeghid fis-suq u d-dhul fis-servizz ta' prodotti li jikkonformaw ma' l-arrangamenti ta' mmarkar fis-sehh qabel fl-1 ta' Jannar 1995. Ara l-Artikolu 14(2) tad-Direttiva 93/68/KEE.

ANNEX VI

Tabella ta' Korrelazzjoni

Directive 73/23/KEE	Din id-Direttiva
Artikoli 1 sa 7	Artikoli 1 sa 7
Artikolu 8(1)	Artikolu 8(1)
Artikolu 8(2)	Artikolu 8(2)
Artikolu 8(3)(a)	Artikolu 8(3) l-ewwel subparagrafu
Artikolu 8(3)(b)	Artikolu 8(3) it-tieni subparagrafu
Artikolu 9(1) l-ewwel inċiż	Artikolu 9(1)(a)
Artikolu 9(1) it-tieni inċiż	Artikolu 9(1)(b)
Artikolu 9(2) sa (5)	Artikolu 9(2) sa (5)
Artikolu 10	Artikolu 10
Artikolu 11 l-ewwel inċiż	Artikolu 11(a)
Artikolu 11 it-tieni inċiż	Artikolu 11(b)
Artikolu 11 it-tielet inċiż	Artikolu 11(c)
Artikolu 12	Artikolu 12
Artikolu 13(1)	—
Artikolu 13(2)	Artikolu 13
—	Artikolu 14
—	Artikolu 15
Artikolu 14	Artikolu 16
Annessi I sa IV	Annessi I sa IV
—	Anness V
—	Anness VI